

4455
10254099

**REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO DE EDUCACIÓN**

ADENDA 5 POR EXTENSIÓN DE TIEMPO Y ORDEN DE CAMBIO N° 1 POR COMPENSACIÓN AL CONTRATO O-20-2014 DEL ACTO PÚBLICO No. 2013-0-07-0-01-LV-016732 ✓

“DISEÑO, DESARROLLO Y CONSTRUCCION DE NUEVA CALLE (REUBICACIÓN DE CALLE QUE DIVIDE LOS TERRENOS DEL CENTRO ESCOLAR) PABELLÓN QUE CONSTA DE DOS LABORATORIOS CIENTÍFICOS, UN MÓDULO DE SERVICIO SANITARIO, CINCO AULAS TEÓRICAS, CERCA PERIMETRAL, COBERTIZO, ADEMÁS ADECUACIÓN DEL SISTEMA ELÉCTRICO, SANITARIO Y REPARACIONES EN GENERAL A LOS PABELLONES EXISTENTES DEL C.E.B.G. VALLE RISCÓ, UBICADO EN LA PROVINCIA DE BOCAS DEL TORO, DISTRITO DE CHANGUINOLA, CORREGIMIENTO VALLE RISCÓ”.

Entre quienes suscriben, a saber: **MARUJA G. DE VILLALOBOS**, mujer, panameña, mayor de edad, portadora de la cédula de identidad personal 8-223-2096, en su condición de Ministra de Educación, actuando en nombre y representación de **EL ESTADO**, por una parte, y por la otra, **JUAN DIEGO GÓMEZ TOBAR**, varón, extranjero, mayor de edad, con carné de residente permanente N° E-8-136256, actuando en su calidad de Representante Legal de la empresa **NACIONAL DE SEGUROS DE PANAMÁ Y CENTROAMÉRICA, S.A.**, sociedad anónima debidamente registrada a Folio No. 599396 del Registro Público, en lo sucesivo **EL CONTRATISTA**, la cual mediante nota de fecha 1 de junio de 2016, acepta la reclamación presentada y opta por sustituir al contratista en todos sus derechos y obligaciones por lo tanto se subroga en la ejecución del presente contrato, y a su vez contrata a la empresa **CONSTRUCTORA PACÍFICO ATLÁNTICO S.A.**, para que termine los trabajos por ejecutar y celebre la presente Adenda No. 5 por Extensión de Tiempo y Orden de Cambio N° 1 por Compensación de conformidad con los siguientes términos:

PRIMERA: Modificar la cláusula PRIMERA del contrato, la cual quedará así:

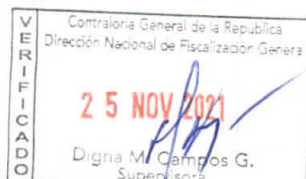
PRIMERA: Objeto del Contrato: El objeto de este contrato es la ejecución de los trabajos de **“DISEÑO, DESARROLLO Y CONSTRUCCION DE NUEVA CALLE (REUBICACIÓN DE CALLE QUE DIVIDE LOS TERRENOS DEL CENTRO ESCOLAR) PABELLÓN QUE CONSTA DE DOS LABORATORIOS CIENTÍFICOS, UN MÓDULO DE SERVICIO SANITARIO, CINCO AULAS TEÓRICAS, CERCA PERIMETRAL, COBERTIZO, ADEMÁS ADECUACIÓN DEL SISTEMA ELÉCTRICO, SANITARIO Y REPARACIONES EN GENERAL A LOS PABELLONES EXISTENTES DEL C.E.B.G. VALLE RISCÓ, UBICADO EN LA PROVINCIA DE BOCAS DEL TORO, DISTRITO DE CHANGUINOLA, CORREGIMIENTO VALLE RISCÓ”**, de acuerdo con la propuesta presentada en la Licitación por Mejor Valor No. 2013-0-07-0-01-LV-016732, los planos y especificaciones técnicas y cada una de las disposiciones complementarias contenidas en el Pliego de Cargos y de conformidad con lo establecido mediante ésta Adenda No. 5 del Contrato O-20-2014 que anexa la Orden de Cambio No. 1 por Compensación formando parte integral del presente Contrato.

SEGUNDA: Modificar la Cláusula Tercera literales a, c y d:

TERCERA: Obligaciones del Contratista. El CONTRATISTA se obliga a:

a. Llevar a cabo por su cuenta, todos los trabajos de: **“DISEÑO, DESARROLLO Y CONSTRUCCION DE NUEVA CALLE (REUBICACIÓN DE CALLE QUE DIVIDE LOS TERRENOS DEL CENTRO ESCOLAR) PABELLÓN QUE CONSTA DE DOS LABORATORIOS CIENTÍFICOS, UN MÓDULO DE SERVICIO SANITARIO, CINCO AULAS TEÓRICAS, CERCA PERIMETRAL, COBERTIZO, ADEMÁS ADECUACIÓN DEL SISTEMA ELÉCTRICO, SANITARIO Y REPARACIONES EN GENERAL A LOS PABELLONES EXISTENTES DEL C.E.B.G. VALLE RISCÓ, UBICADO EN LA PROVINCIA DE BOCAS DEL TORO, DISTRITO DE CHANGUINOLA, CORREGIMIENTO VALLE RISCÓ”**, de acuerdo con la propuesta presentada en la Licitación por Mejor Valor No. 2013-0-07-0-01-LV-016732, los planos y especificaciones técnicas y cada una de las disposiciones complementarias contenidas en el Pliego de Cargos y de conformidad con lo establecido mediante ésta Adenda No. 5 del Contrato O-20-2014 que anexa la Orden de Cambio No. 1 por Compensación formando parte integral del presente Contrato.

c. Entregar a **EL ESTADO** una fianza de cumplimiento del presente CONTRATO equivalente a un cincuenta por ciento (50%) de su valor. **EL CONTRATISTA** hace entrega de la Fianza No.04-16-0912786-0, por el monto de **QUINIENTOS CUARENTA Y CINCO MIL BALBOAS CON 00/100 (B/.545,000.00)**, emitida por **NACIONAL DE SEGUROS DE PANAMÁ Y CENTROAMÉRICA, S.A.** Esta fianza se mantendrá y puede constituirse en dinero en efectivo,



en títulos de crédito de EL ESTADO, en póliza de compañías de seguros, mediante garantía bancaria o cheques librados o certificados por bancos locales. Esta fianza se mantendrá en vigor durante la vigencia del Contrato más un periodo de tres (3) años después de que la OBRA haya sido terminada, a fin de garantizar el cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones que contrae EL CONTRATISTA, la reparación de todos los desperfectos o daños que puedan producirse por una construcción deficiente y la reposición de aquellos materiales defectuosos suministrados por ésta, siempre y cuando tales fallas ocurran dentro del periodo señalado. Vencido dicho término y no habiendo responsabilidad exigible, se cancelará la fianza. En las fianzas de cumplimiento debe utilizarse el texto de modelo de fianza, aprobado por la Contraloría General de la República, incluido en el Pliego de Cargos.

LA EMPRESA CONTRATISTA presenta el Endoso 09 a la fianza No.04-16-0912786-0 por **NACIONAL DE SEGUROS DE PANAMÁ Y CENTROAMÉRICA, S.A.**, subrogando TETHEY GROUP con vigencia hasta el treinta y uno (31) de diciembre de 2021.

d. Entregar la OBRA descrita en la cláusula Primera, del Contrato O-20-2014, total y debidamente terminada dentro del término de dos mil seiscientos setenta y siete (**2,677**) días calendario, contados a partir de la fecha de notificación de la Orden de Proceder, salvo extensiones a que hubiera lugar.

TERCERA: Modificar la Cláusula Vigésima Quinta: Póliza de Seguros.

VIGÉSIMA QUINTA: Póliza de Seguros: EL CONTRATISTA presenta Endoso 7 a la Póliza de Responsabilidad Civil No. 06-01-0941708-1 emitida por **NACIONAL DE SEGUROS DE PANAMÁ Y CENTROAMÉRICA, S.A.** subrogando a Tethey Group para cubrir los daños o perjuicios causados por ÉL a EL ESTADO y/o terceros en el curso de la ejecución del presente CONTRATO, vigente hasta el 31 de diciembre de 2021.

CUARTA: Las partes acuerdan que el resto del Contrato O-20-2014 se mantiene en los mismos términos y condiciones en que fue pactado originalmente.

QUINTA: Al original de esta Adenda no se le adhieren timbres, según lo exige el Artículo 967 del Código Fiscal, toda vez que se aplica la exención determinada por el Artículo 36 de la Ley No.6 del 2 de febrero de 2005, que modifica el Numeral 28 del Artículo 973 del Código Fiscal y el Artículo 7 del Decreto Ejecutivo 177 de 9 de diciembre de 2005, modificado por el Decreto Ejecutivo 539 de 30 de noviembre de 2011.

SEXTA: Esta adenda incluye el refrendo, de conformidad con lo estipulado en el artículo 74 del Texto Único de la Ley 22 de 2006 y el artículo 48 de la Ley 32 del 8 de noviembre de 1984, por el cual se adopta la Ley Orgánica de la Contraloría General de la República.

Conformes las partes, con el contenido de la presente Adenda, se firma hoy, en la ciudad de Panamá, a los cinco (5) días del mes de abril de dos mil veintiuno (2021).

POR EL ESTADO

MARUJA G. DE VILLALOBOS
Ministra de Educación



POR EL CONTRATISTA

JUAN DIEGO GÓMEZ TOBAR
NACIONAL DE SEGUROS DE PANAMÁ Y
CENTROAMÉRICA, S.A.

REFRENDO

GERARDO SOLÍS
CONTRALOR GENERAL

CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA DE PANAMÁ



/ic

1702 310 01

